

# *Par les mots*

*Concert/Spectacle d'improvisation vocale et verbale*

*avec*

*Camille Bokhobza et Olivier Mahiant*

*Mise en scène*

*Jean-Yves Pénafiel*



*« Les mots qui vont surgir savent de nous des choses que nous ignorons d'eux »*

*René Char*

CONTACT Camille [cam.bokhobza@gmail.com](mailto:cam.bokhobza@gmail.com) 06 01 30 56 46

## Genèse et présentation du projet

Tous deux chanteurs, joueurs, poètes et musiciens, Camille et Olivier se rencontrent à travers des stages de chant et de jeux clownsques animés par Lior Shoov et Eric Blouet. Très vite, ils se découvrent une passion commune pour l'improvisation vocale avec les mots. Leur complicité évidente et leur complémentarité les invite à se revoir pour explorer ensemble un terrain de jeu commun.

Dès leur première retrouvaille, la rencontre dans le travail est très riche. Ils élaborent des dispositifs d'improvisation qu'ils sont en joie de partager à un public enthousiaste et encourageant. Ils enchaînent ensuite plusieurs résidences en Drôme et à Bruxelles lors desquelles ils prévoient systématiquement un partage public d'environ 45 minutes, entièrement improvisé.

Sous la forme de récits slamés/chantés et de jonglerie verbale (allitérations et musicalité des mots), Camille et Olivier se laissent traverser et se renvoient la balle. Ils partent de quelques lettres ou de quelques mots choisis par le public, convaincus tous deux que les mots ont parfois leurs mots à dire. Ils s'accompagnent l'un l'autre musicalement par la voix, le corps et parfois par des instruments (guitare et mbira).

Ainsi, se lançant « par les mots », ils se laissent « parler mots ».

Et ce que les mots ont à dire passe évidemment par le regard que ces deux complices portent sur le monde. Sensible, drôle, poétique, tragique, absurde, décalé... pour autant que ça leur chante et que ça leur joue des tours... dans le grand manège à méninges. Car leur pratique passe avant tout par le corps, le cœur, le jeu et la musique avant d'être intellectuelle. Cela dit, une fois qu'elle émerge, la matière brut se retrouve passée au prisme de leur amour de la langue française et de ses figures de style. Jeux de mots, rimes, calembours, contrepèterie s'invitent volontiers sans être une fin en soi.

Plus que la performance, ils recherchent avant tout une expérience et un voyage à partager. Ils ne prétendent pas apporter un message ou des réponses à quoi que ce soit, mais simplement ouvrir un espace dans lequel ils se permettent des explorations. L'inconscient s'y révèle de façon souvent étonnante et fait émerger une matière brut qu'ils se plaisent à transposer en poésie sur le moment. Se laissant toucher par ce qu'ils se mettent à raconter, ces improvisateurs accueillent les différents états et émotions qui adviennent pour en jouer.

En se mettant au service des mots de façon ludique, joyeuse et poétique, ils souhaitent redonner au langage une valeur sacrée qui permet de célébrer le vivant, éclairer les ombres, marier les contraires, prendre de la distance, voire de guérir certaines blessures par une catharsis collective, même si leur démarche reste purement artistique.

Au fil de leurs représentations en sortie de résidence, leurs recherches s'aiguisent et leurs dispositifs d'improvisation se peaufinent. Ils font appel à un regard extérieur dans l'envie de grandir musicalement et scéniquement. Ils entament un premier travail avec Jean-Yves Penafiel, comédien, chanteur, metteur en scène et spécialiste de l'improvisation vocale. Leur rencontre et le travail avec lui sont très concluants. Pénafiel est rapidement conquis par le projet et manifeste l'envie de s'y engager pleinement en travaillant sur le jeu, le chant et la mise en scène.

Camille et Olivier décident alors d'entamer les démarches d'aide à la création pour réaliser un spectacle-concert inédit, à la croisée du chant, de la poésie et du jeu qui sortira au printemps 2025.

## Biographies



### Camille Bokhobza

Architecte de formation, puis photographe, Camille Bokhobza se lance à présent pleinement dans la musique et l'art de la scène qui l'habite depuis toujours.

Il joue du piano dès l'enfance et a été plus récemment initié à la mbira, instrument ancestral du peuple Shona (Zimbabwe) dont il a reçu l'enseignement par Ambuya Stella Chiweshe.

Aussi, depuis qu'il a 20 ans, Camille Bokhobza se laisse traverser par des flots de mots. Autodidacte affirmé dans la pratique de la poésie improvisée et du slam, il s'exprime d'abord dans un coin de cuisine, au détour d'un dîner, ou dans des

joutes amicales avec un ami rappeur, puis sur des scènes ouvertes, lors de résidences, et de fil en aiguille devant des publics divers.

Camille fait partie du *Collectif Souffle* à Paris, projet rassemblant une grande famille de musicien.nes et d'artistes, au sein duquel il s'exprime autant avec la mbira que la poésie orale.

Il se produit régulièrement au *Consulat Voltaire*, dans le 11<sup>ème</sup> arrondissement de Paris, lieu culturel hébergeant le collectif, et collaborera avec de nombreux artistes (Lior Shoov, Rana Gorgani, Vincent Moon, Sylvain Rabourdin, Cindy Pooch, John Nayate...).

En 2023, il rencontre Arthur Ribo, figure de la poésie improvisée en France, qui lui propose de l'accompagner dans sa pratique de l'oralité.

### Olivier Mahiant

Comédien, chanteur, metteur en scène et pédagogue bruxellois, Olivier Mahiant est un passionné du spectacle vivant. Il ballade son univers clownesque et musical dans la rue, les théâtres, les hôpitaux, les écoles, les camps de réfugiés,... depuis 2005. Il a joué en tant que clown avec les Zyrgomatik, le Duo Gama, Lapsus Lazuli, Rire à l'Hôpital, Clown sans frontière,... et en solo dans son rôle de présentateur de cabaret avec son personnage Pil Poil. Il a également travaillé dans la direction de jeu et la mise en scène (avec O quel dommage, Okidok, La Pigeonnière, La Casquette, Scratch, Batchata,...) et comme pédagogue en donnant des ateliers et des stages en jeu clownesque et improvisation vocale.

Il a joué de la trompette dans la fanfare Kermesz-à-l'Est et du clavier au sein du groupe de reggae Touko Sari. Il est également auteur-compositeur-interprète de chanson à texte



En 2019, il découvre l'improvisation vocale et le circle song. Il a un gros coup de cœur pour ces nouveaux terrains de jeu et y perçoit très vite une nouvelle façon de s'exprimer sur scène. Il se forme intensivement à ces pratiques en France et crée à son tour des espaces de pratiques à Bruxelles où il donne régulièrement des ateliers et des stages.



### Jean-Yves Penafiel

Acteur, chanteur, metteur en scène de théâtre et de cirque, pédagogue.

À 20 ans, il part au Mexique pour un voyage initiatique sur les traces de Carlos Castaneda.

Cette recherche magique va conduire, dès lors, son parcours artistique.

Il découvre et explore les musiques du monde et la tragédie grecque au Théâtre du Lierre dont il partage l'aventure artistique pendant 15 ans.

A cette même époque, dans une passion partagée du jeu théâtral et de la voix chantée, il fonde le quatuor vocal NOMAD avec lequel il réalisera disques, spectacles et tournées. Après un parcours de metteur en scène en Amérique centrale, de multiples participations comme chanteur et acteur à divers

projets, Il écrit et met en scène des créations plus personnelles comme « Bacchantes » en coproduction avec plusieurs scènes nationales françaises.

Les chemins de croisées l'amènent à l'Académie Fratellini – École Nationale Supérieure des Arts du Cirque – il y enseigne l'interprétation scénique pendant cinq ans et réalise ses premières mises en scène de numéros et spectacles de cirque. Il devient, pendant 3 ans, directeur artistique de la Cie Circolombia avec laquelle il crée plusieurs spectacles dont Urban, produit par le Round House à Londres.

Avec MAHNA, il revient à la source de la création vocale inspirée par les musiques du monde pour s'y consacrer pleinement. Il enseigne la création vocale et l'improvisation, le coaching et l'interprétation scénique.

## Calendrier

### Novembre 2023

Première résidence, aux *Ateliers du 120* à Pont-de-Barret (Drôme, France)

Premier Partage public

### Février 2024

Résidence et partage public à Bruxelles (Belgique).

### Avril 2024

Résidence et partage public au *Collectif 1984* à Bruxelles (Belgique).

Résidence de travail avec Jean-Yves Penafiel à *La Casquette* à Bruxelles (Belgique).

### Mai et juin 2024

Écriture d'un dossier de présentation du projet.

Recherche de partenariat.

### Juin 2024

Résidence et travail avec Jean-Yves Penafiel, aux *Ateliers du 120* à Pont-de-Barret (Drôme, France).

Partage public

### Août 2024

Résidence et partage public au festival d'improvisation vocal Le Cercle Enchanté.

Recherche de collaboration durant le festival.

### Septembre 2024

Résidence écriture dossier de demande d'aide à la création.

### Octobre 2024

Remise du dossier de demande d'aide à la création à la Fédération Wallonie Bruxelles.

### Décembre 2024

Remise du dossier de candidature aux tournées Jeunesses Musicales de Belgique.

### Janvier 2025

Audition pour les Jeunesses Musicales de Belgique.

RESIDENCES DE TRAVAIL A PREVOIR ENTRE OCTOBRE 2024 ET MAI 2025